

ELÄVÄT KIVET

Tukholman Suomalainen Seurakunta

LEVANDE STENAR

Finska församlingen i Stockholm

1/2026



**Rippikoulu
on alkanut
Årets konfirmation
har inletts s. 17**

**Railin Matkan
uudet näytökset
s. 11**



**Svenska
kyrkan**

Finska
församlingen
i Stockholm

NR 1 2026

ELÄVÄT KIVET

on Tukholman Suomalaisen
seurakunnan jäsenlehti

LEVANDE STENAR

är medlemstidning för
Finska församlingen i Stockholm
Perustettu / Grundad: 1967

Käyntiosoite / Besöksadress:
Slottsbacken 2 B-C
111 30 Stockholm

Postiosoite / Postadress:
Box 2281,
103 17 Stockholm

Puhelin / Telefon: 08-440 82 00

Päätoimittaja / Ansvarig
utgivare och chefredaktör:
Peter Träisk

Toimittaja ja taittaja / Redaktör
och formgivare: Birgitta Forsman

Kansikuva / Pärmbild:
Magnus Aronson

Ilmoitukset / Annonser:
08-440 82 03,
finska.forsamlingen@
svenskakyrkan.se

Painos / Upplaga: 7 500 kpl / ex

Paino / Tryckeri:
Sandstens Tryckeri

Ilmestyy kolme kertaa vuonna
2026:
maaliskuussa, elokuussa ja
marraskuussa.

Utkommer tre gånger 2026
mars, augusti och november.

*"Rakentukaa...
elävinä kivinä..."
"...då blir också
ni till levande
stenar..."*

(1.Piet./Pet.2:4-5)

foto: Paavo Martikainen



Sisällys – Innehåll

- | | |
|-------|--|
| 2-3 | Kirkkoherra – Kyrkoherde
Peter Träisk |
| 4-5 | Kirkko 300v-juhlavuoden päätösjuhla
Kyrka 300-årsjubileets slutfest |
| 6-7 | Kevään jumalanpalvelukset, tapahtumat
Vårens gudstjänster och evenemang |
| 8-9 | Diakoniasivut – Diakonins sidor
Johanniterordenin avustukset
Pyhinväellus – Pilgrimsvandring |
| 10-11 | RAILIN MATKA – musiikkiteatteri
Railis resa – finsk musikteater
Virsilaulu ja vappujuhla –
Psalmsång och Valborgsfest |
| 12-13 | Seurakunnassa vierailevia kuoroja
Körbesök i församlingen |
| 14-15 | Lastenvintillä tapahtuu
Det händer på Barnvinden
Kuukauden vieras – Månadens gäst |
| 16-17 | Riparikuulumisia – Nyheter från konfan
Helena ja Kristina esittäytyvät –
Helena och Kristina presenterar sig |
| 18-19 | Kesäohjelma – Sommarprogrammet
Lounaskonsertit – Lunchkonserterna |
| 20-21 | Viikkotoiminta – Verksamheter i veckan |
| 22-23 | Kuolleet – Avlidna
Henkilökunta – Personal |



**Svenska
kyrkan**

Finska
församlingen
i Stockholm

Pääsiäisen sanoma meille

Tilanne oli hämmentävä näille ensimmäisille ihmisille, jotka tämän tapahtuman kokivat. Avoimen, tyhjän haudan äärellä alkoi muutamien naisten elämänmatka.

Päivän päättyessä tunne oli epäonnistuminen. Haudalla olleet naiset kävivät läpi mitä he olivat kokeneet. He olivat tulleet haudalle, mutta hauta oli tyhjä. Mitä tässä nyt pitäisi uskoa? He pelästivät kohdatessaan kaksi valkoisiin pukeutunutta miestä. Olivatko he enkeleitä? He saivat kuulla, että Jeesus, joka oli kuollut, olikin elossa. Mitä heidän pitäisi uskoa? Niin epätohdilliselta kun kaikki kuulostikin, syttyi heissä kuitenkin ensimmäinen pieni uskon kipinä. Naiset halusivat kertoa tapahtuneesta. Ja mitä silloin kävi? Kukaan ei uskonut heitä. Ystävät totesivat: "Se on vain pelkkää puhetta!"

Ei ole kummallista, että ensin epäiltiin. Koko maailmankuva muuttui.

Nyt me olemme osa tätä elämänmatkaa. Hämmennyksestä syntyi usko ensimmäisenä pääsiäispäivänä. Tulee päiviä, jolloin mekin tuijotamme tyhjiyyteen. Tuntuu kuin elämä olisi kadonnut hautaan. Tulee päiviä, jolloin saamme kuulla, että olemme väärässä ja että etsimme elävää kuolleiden joukosta. Mistä me silloin löydämme tarkoituksen jatkaa? Olkoon näin. Elämänmatkaan kuuluu lupa olla hämmentynyt ja epäilevä. Hämmennyksestä elämä syntyy uudelleen. Elämänmatkaan sisältyy myös se että saamme uskoa.

Påskens budskap till oss

Det var förvirrande för de första människorna som var med om det. En livsresa började för några kvinnor vid en öppen grav.

Då, när dagen var slut, såg det mesta ut som ett misslyckande. Kvinnorna, som hade varit vid graven samlade ihop sina upplevelser. De hade kommit till graven, men där fanns ingen kropp. Vad de skulle tro? De blev förskräckta när de mötte två män i vita kläder. Var det änglar? De fick höra att den döde Jesus levde. Vad skulle de tro? Mot allt förnuft föddes ändå den första lilla gnuttan tro hos dem. Kvinnorna ville berätta. Och vad hände när de berättade? Ingen trodde på dem. Vännerna sa: Det är bara prat!

Det är inte så konstigt att man först tvivlade. Bilden av världen förändrades.

Nu är vi en del av den livsresan. Tron föddes ur förvirring den första påskdagen. Det kommer dagar då vi också tittar in i det tomma.



foto: Magnus Aronson

Tämä usko kasvaa niin elinvoimaiseksi, että se siirtyy ajasta toiseen aina meidän päiviimme saakka.

Me, jotka olemme elämänmatkalla, olemme ehtineet tottua ajatukseen, että näin on. Jeesus elää kanssamme. Ylösnousemus on juurtunut ja puhjennut meille kukkaan. Jeesus on kanssamme. Siitä me iloitsemme ja vietämme pääsiäistä.

Iloista pääsiäistä sinulle!

Peter Träisk
Kyrkoherra

Det är som att livet gått in i en grav. Det kommer dagar då vi får höra att vi är fel ute och söker den levande bland de döda. Var skall vi då finna meningen att gå vidare? Låt det få vara så. Det ingår i livsresan att få vara förvirrad och tvivla. Ur förvirringen skall livet uppstå på nytt. Det ingår också i livsresan, att få tro.

Den tron blir så livskraftig att den vandrar genom tid och rum ända in i vår tid.

Vi som är med på livsresan, vi har hunnit vänja oss vid att det är så. Jesus lever med oss. Uppståndelsen har så att säga slagit rot och ut i blom för oss. Jesus är med oss. Vi gläder oss åt det och vi firar påsk.

Glad Påsk till dig!

Peter Träisk
Kyrkoherde



foto:
Magnus
Aronson

Kuninkaalliset 300-vuotisjuhlat!

Suomalaisen seurakunnan kirkko on kolmen vuosisadan ajan tarjonnut tilaa kokoontua yhdessä Jumalan eteen rukouksen, laulun ja musiikin merkeissä. Sitä juhlittiin koko viime vuosi ja pääjuhlaviikonloppuna joulukuussa saimme nauttia sekä upeasta juhlakonsertista että juhla jumalanpalveluksesta.

Juhlakonserttia varten kootussa juhlaorkesterissa soitti Ruotsissa asuvia suomalaisia ammattimuusikoita. Orkesterin kapellimestarina toimi viulisti **Cecilia Ziliacus**. Hän oli myös solistina soittaen Sibeliuksen Sarjan viululle ja orkesterille. Koko konsertti ja varsinkin sopraano **Emma Kajanderin** tulkitsema Merikannon Ma elän! kuvasi seurakunnan kiittolisuutta tästä kauniista kirkosta!

*Ma elän! Ah, mikä riemu!
Mikä riemu ja soitto nyt suonissa soi
Näin sydän ei koskaan oo sykkinyt
Mikä loisto ja hehku mun täyttää nyt
Ma laulan, ma laulan, ma laulan
Sillä Luoja mun laulamaan loi!*

Konsertin päätteeksi sekä Schwan-urkujen että jousiorkesterin sävelin Sibeliuksen **Soi kunniaksi Luojan** kaikui seurakuntalaisten laulamana niin että katto melkein nousi!

Kungligt 300-årsjubileum!

I tre århundraden har Finska församlingens kyrka gett utrymme för att samlas tillsammans inför Gud genom bön, sång och musik. Under jubileets huvudfest i december fick vi njuta av en underbar konsert och en festlig gudstjänst.

Inför jubileumskonserten bildades en orkester bestående av finska professionella musiker bosatta i Sverige. Under ledning av violinisten **Cecilia Ziliacus** spelade de främst finsk musik från 1700-talet till nutid. Ziliacus brillerade i sina solon och sopranen **Emma Kajander** charmade publiken med sin vackra och uttrycksfulla röst. Konserten som helhet, men särskilt Kajanders tolkning av Merikantos Ma elän! (Jag lever!), speglade församlingens tacksamhet för denna vackra kyrka!

Som avslutning på konserten fick församlingen själv delta. Till toner från både Schwan-orgeln och stråkorkestern steg folk upp och sjöng **Ljud högt du psalm att lova** så taket nästan lyfte sig.

Juhlamessusta tuli iloinen juhla Jubileumsmässan blev en glad fest



Juhlamessu muuttui uuden kirkkoherran *Peter Träiskin* tervetuliaisjuhlaksi.

Juhlavuosi 2025 oli täynnä juhlia ja konsertteja. Lisäksi seurakunnassa oli huhtikuussa piispan-tarkastus ja syksyllä uuden kirkkoherran valinta. Edellisen kirkkoherran *Jael Gardestensin* perhe muutti kesällä Yhdysvaltoihin, ja seurakunnan kirkkoherran tehtäviä hoitivat *Helka Sisättö Elertson* ja emerita piispa *Tuulikki Koivunen Bylund* vuodenvaihteeseen asti, jolloin vastavalittu Peter Träisk astui virkaansa kirkkoherrana.

Joulukuun 300-vuotisjuhlamessu muuttui siten kirkkoherran vastaanottotilaisuudeksi, jossa oli paljon iloa ja laulua. Vivendi-kuoro osallistui tilaisuuteen yhdessä jousiorkesterin kanssa ja esitti muun muassa *Johan Helmich Romanin* teoksen "*Befall din väg åt Herren han skall göra det*". Psalmin 37:5 teksti osoittaa seurakunnallemme tien, kuinka luottaa Jumalan johdatukseen.

Puheessaan kirkkoherralle piispa *Andreas Holmberg* antoi myönteisen lähtölaukauksen. Koko seurakunta rukoili piispan johdolla, että Jumala antaisi kirkkoherralle iloa työhön, rohkeutta johtaa, käyttää kykyjään, huomioida muiden lahjat, ja että evankeliumi antaisi hänelle viisautta, voimaa ja kärsivällisyyttä.



foto: Magnus Aronson

Jubileumsgudstjänsten blev till en mottagningsfest för nya kyrkoherden *Peter Träisk*

Jubileumsåret 2025 blev ett år fullt av fester och konserter. Dessutom gick församlingen igenom en biskopsvisitation i april och på hösten val av ny kyrkoherde. Förra kyrkoherde *Jael Gardestens* familj flyttade till USA under sommaren och församlingens kyrkoherdeuppgifter sköttes av *Helka Sisättö Elertson* och biskop emerita *Tuulikki Koivunen Bylund* fram till årsskiftet då den nyvalde Peter Träisk trädde i tjänst som kyrkoherde.

300-årsjubileumsmässan i december blev således en kyrkoherdemottagningsfest med mycket glädje och sång. Vivendi-kören deltog tillsammans med en stråkorkester och framförde bland annat *Johan Helmich Romans Befall din väg åt Herren han skall göra det*. Texten ur Psaltaren 37:5 visar väg för vår församling, att lita på Guds ledning.

Biskop *Andreas Holmberg* gav positiva startskott i sitt tal till kyrkoherde Peter Träisk och hela församlingen bad tillsammans för sin nya kyrkoherde att Gud skall ge honom glädje i sitt arbete och mod att leda, att använda sina förmågor och göra honom lyhörd för andras gåvor, samt att evangeliet skall ge honom vishet, kraft och tålamod.

RAILIN MATKA

ke 22/4 klo 18.00
to 23/4 klo 18.00

Musiikkiteatteri
vapaa pääsy
Tukholman Suomalainen kirkko

mukana mm.
Kristina Cecile
Merja Aapro
Birgitta Forsman
Vivendi-kuoro

*Raili tuli
19-vuotiaana
vuodeksi Ruotsiin.
Vuodet venyivät ja
matka kesti koko
elämän ajan. Tule
katsomaan Railin
matka-musiikki-
teatteriesitystä!*



Svenska kyrkan

Finska kyrkan i Stockholm
Slottsbacken 2

Skärholmenin piiri

kuukauden viimeinen tiistai :

31/3, 28/4, 26/5, 25/8, klo 13:00–14:20.

Keskustelua, kahittelua, hartaus ja laulua.

Tapaamisiin Skärholmenin kirkolla!



Lahjasi auttaa auttajia! He toimivat rohkeasti, pelastavat ihmishenkiä ja tuovat toivoakatastrofin keskelle. Elämme saman taivaan alla!

Swishaa lahjasi
900 1223



Kevään jumalanpalvelukset ja tapahtumat Vårens gudstjänster och evenemang

Jumalanpalvelus tai messu on Tukholman suomalaisessa kirkossa sunnuntaina klo 11, mikäli muuta ei mainita. Gudstjänsten eller mässan är i Finska kyrkan på söndag kl 11 såvitt inget annat nämns.

29.3. Palmusunnuntain MESSU "Ristin tie"

Turun tuomiokirkon kamarikuoro Nova-kuoro johtajanaan Jukka Pietilä. Kirkkokahvilla: Kirsti Kajanne "Hullulla on paksut sormet"

2.4. klo 18.00 Kiirastorstain iltamessu

Skärtorsdagens kvällsmässa Lumina -kuoro/kören

3.4. klo 15.00 Pitkäperjantain Musiikkijumalanpalvelus

5.4. Pääsiäispäivän MESSU/Påskdagens MÄSSA

"Kristus on ylösnoussut/Kristus är uppstånden"

Vivendi-kuoro, pääsiäislounas/påsklunch

6.4. Toisen pääsiäispäivän MESSU

yhteistyössä Rauhanyhdistyksen kanssa

12.4. MESSU "Pääsiäisen todistajat"

Hämeenlinnan seurakunnan nuorisokuoro johtajanaan Ismo Savimäki

klo 15.00 Jumalanpalvelus Kistan kirkossa

19.4. MÄSSA "Den goda Herden"

Kirkkokahvilla: Lindan pikkuviulistit

ti 21/4 klo 17.00 Kuoleman ilta Alasalissa

Om begravningsarrangemang (på finska)

ke 22/4 klo 18.00 Railin Matka - musiikkiteatteri

to 23/4 klo 18.00 Railin Matka - musiikkiteatteri

la 25/4 klo 16.00 Kuorokonsertti/Körkonsert

Pietarsaarelaiset muusikot ja musiikinopiskelijat
Musiker och musikstuderanden från Jakobstad.

26.4. MESSU "Tie elämään"

ti 28/4 klo 17.30 Kuukauden vieras/ månadens gäst

Anna Takanen

to 30/4 klo 18.00 Virret ja Vappujuhla Alasalissa

Psalmsång och Valborgsfest i Nedre salen

3.5. MESSU "Uskossa kasvaminen" Sundbybergin kuoro

10.5. MESSU Tukholman latvialainen kuoro, Gaida Rulle

kl 14.00 Urkukonsertti/Orgelkonsert

to 14.5. klo 9.00 GÖKOTTA sammanlyst i Tyska kyrkan

17.5. MÄSSA "Hjälparen kommer"

Kaatuneitten muistopäivä/De stupades dag
Ceciliakören johtaa/dir. Pia Bengts

klo 13.00 Kuorokonsertti/Körkonsert

24.5. Helluntain MESSU "Pyhä Henki"

Örebron suomalainen kikkokuoro

klo 15.00 Jumalanpalvelus Kistan kirkossa

31.5. MESSU "Isä, Poika ja Pyhä Henki"

Pitkäperjantain musiikkijumalanpalvelus

Pitkäperjantaina 3.4., klo 15.00
vietämme musiikkijumalan-
palvelusta.

Kutsumme usein kuvainnollisesti
Johann Sebastian Bachia viiden-
neksi evankelistaksi, koska hänen
säveltämänsä kirkkomusiikki sy-
ventää evankeliumin sanomaa, niin
kuin tänäkin pitkäperjantaina.

Pitkäperjantai on osa pääsiäisen
kokonaisuutta; se on Jeesuksen
ristiinnaulitsemisen ja ja kuoleman
muistopäivä. Jeesus kuoli ristillä
iltapäivällä noin klo 15.00.

Jeesus kuoli meidän edestämme –
hänen sovitustyönsä on täytetty!

På långfredagen, den 3
april, kl 15.00, musikguds-
tjänst på finska.

Vi brukar ofta kalla *Johann Sebas-
tian Bach* för den femte evange-
listen, eftersom den kyrkomusik
han komponerade fördjupar
evangeliets budskap, precis som
på långfredagen.

Långfredagen är en del av påsken;
det är dagen då vi minns Jesu
korsfästelse och död. Jesus dog
på korset på eftermiddagen
omkring klockan 15.

Jesus dog för oss – hans förso-
ningsverk är fullbordat!

”Hullulla on paksut sormet” ja kirkkokahvit

Tule kirkkokahveille messun jälkeen 29.3.
kuuntelemaan kun *Kirsti Kajanne* esittelee
runokirjaansa ”Hullulla on paksut sormet”.
Häntä haastattelee toimittaja *Jaana Johans-
son*. Kirja kertoo mielenterveyden heilahteluis-
ta, selviytymisestä, luonnon parantavasta
voimasta ja rakkaudesta.

Kirsti Kajanne puhuu runoissaan rohkeasti sai-
raudestaan, josta monet vaikenavat. Moni ko-
kee psyykkisen pahoinvoinnin häpeäksi. Tabut
ja ennakkoluulot elävät. Kuinka kauan?

Häviän kaukasiin
metsiin.
Valkopukuinen
sairaanhoitoja aloittaa
etsinnät
ja minä esiliina ylläni
pakenen enkelten
lehtoon.
Siivet solmussa ne
tekevät minulle tilaa
unohtaa tämä
masurkka.
Pillereitä ja piikkejä
lisää!
En saa henkeä.
Tukkikaa koko suu!
Lauhkeana kuin lam-
mas pakkaan säkkiäni,
enkä koskaan enää
murise.

Pääsiäinen 2026 Påsken

To 2.4. klo 18.00

Kiirastorstain iltamessu
Skärtorsdagens kvällsmässa
Peter Träisk, Merja Aapro, Lumina -kuoro

Pe/Fre 3.4. klo 15.00

Pitkäperjantain
musiikkijumalanpalvelus

Helka Sisättö Elertson, Mary Ljungquist Hän - urut

Su/Sö 5.4. klo 11.00

Pääsiäispäivän messu
Påskdagens mässa

Helka Sisättö Elertson, Merja Aapro
Birgitta Forsman, Vivendi-kuoro
Maija Toivola
Kevyt pääsiäislounas/lätt påsklunch

Ma/Må 6.4. kl 11.00

Toisen pääsiäispäivän messu
Peter Träisk, Merja Aapro
yhteistyössä Rauhanyhdistyksen kanssa

På kyrkokaffet efter gudstjänsten
den 29 mars kan man lyssna på
Kirsti Kajanne som presenterar sin
diktsamling ”Hullulla on paksut sor-
met” (Galningen har tjocka fingrar).
Hon kommer att intervjua av jour-
nalisten *Jaana Johansson*.
Intervjun går främst på finska.
Boken handlar om psykiska sväng-
ningar, hantering, naturens och
kärlekens helande kraft. I sina dikter
talar Kirsti Kajanne öppet om sin
sjukdom, som många människor
tiger om. Många skäms, tabun och
fördomar kvarstår. Hur länge kom-
mer detta att fortsätta?

Jaa iloa eteenpäin

On aikainen aamu. Ulkona paukkuu pakkaneen ja kylmä viima pistelee poskiani. Pujahdan nopeasti ruokakaupan ovesta sisään ja nautin lämmöstä, joka heti ympäröi minut. Vaeltaessani hyllyjen välissä, kuulen yhtäkkiä iloisen tervehdyksen: "Huomenta, mitä sinulle kuuluu? Oletko töihin menossa?" Käännyin ympäri ja näen erään työntekijän järjestelemässä maitopurkkeja hyllylle. "Kiitos, ihan hyvää kuuluu. Entä itsellesi?" "Tilanne hallinnassa", hän sanoo hymyillen.

Pieni kohtaaminen kaupassa, mutta sillä on niin suuri merkitys. Lähimmäisen ilahduttaminen ei vaadi meiltä paljon. Pienet teot, huomaavaisuus ja kiinnostus, hymy tai tervehdys. Anna hetki ajastasi. Ilon jakaminen lisää sekä jakajan että vastaanottajan hyvinvointia.

Juuri nyt kuulemme päivittäin niin monia negatiivisia uutisia: sodat riehuvat, ihmiset kamppailevat selviytyäkseen, lapset joutuvat kärsimään ja luonnon tuhoaminen vain jatkuu. Mitä minä voin tehdä? Voimme kaikki levittää valoa ja toivoa ympärillemme. Toivohan on juuri se, mikä auttaa meitä jaksamaan – luottamus siihen, että jotain hyvää tapahtuu. Pienilläkin teoilla ja läsnäolollamme voimme olla tukena toisillemme.

Soile Sepän runon myötä toivotan sinulle iloista pääsiäistä ja siunattua kesää!

*"Sano se nyt, kun vielä on aikaa,
Sano nuo sanat kiittävät,
lämmittävät, parantavat.
Sano se nyt, kun kiitos voi vielä keventää
väsyneet askeleet, nostaa painuneen pään
ja saada silmät säteilemään."*

Maija Toivola
Diakonia-assistentti

Maija Toivola on
Tukholman Suomalaisen
seurakunnan diakonia-
assistentti **maija.toivola@svenskakyrkan.se**



Ge glädjen vidare

Det är en tidig morgon. Ute är det bitande kallt. Jag skyndar in i en mataffär och omsluts genast av den sköna värmen därinne. När jag sedan vandrar bland hyllorna, hör jag plötsligt en glad röst som säger: "God morgon, hur är läget? Är du på väg till jobbet?" Jag vänder mig om och ser en anställd ordna mjölkpaket. "Tack, det är bara bra. Du själv?". "Läget under kontroll", svarar han leende.

Ett litet möte i mataffären, men sådana möten har en stor betydelse. Det krävs så lite av oss att kunna sprida glädje vidare. Det sägs ju att delad glädje är dubbel glädje. Och det är ju så, man blir själv också glad.

Vi hör dagligen i nyheterna om krig som pågår, om människor som kämpar för sin existens, om barn som lider och om miljöförstörelse som bara fortsätter. Vad kan jag göra? Vi alla kan sprida ljus och hopp omkring oss, kraft att orka vidare, en tillit till att något gott kommer att ske. Ett vänligt ord, ett leende, en hälsning eller kanske lite av din tid kan betyda så mycket.

Med Stig Dagermans dikt önskar jag dig en riktigt glad påsk och en välsignad sommar!

*"Jorden kan du inte göra om.
Stilla din själ.
Endast en sak kan du göra,
en annan människa väl.
Men detta är redan så mycket,
att själva stjärnorna ler.
En hungrande människa mindre
betyder en broder mer."*

Maija Toivola
Diakoni-assistent



Puhelinajat / Telefontider

Maija Toivola diakonia-assistentti/diakoniassistent
pe/fre 9.30–11.00 puh./tel. 08–440 82 14 tai 073–439 97 58
maija.toivola@svenskakyrkan.se

Muina aikoina voit jättää viestin puhelinvastaajaan ja soittamme sinulle. Övriga tider kan du lämna ett meddelande på telefonsvararen, så ringer vi upp dig.

Lyhyt pyhiinvaellus

su /sö
26/4

Vaellus alkaa sunnuntaina 26/4 klo 13.00 messun ja kirkkokahvin jälkeen Suomalaisen kirkon sisäpihalta. Kävelemme Djurgårdens laivalle ja menemme sillä Djurgårdeniin, jossa vaellamme.

Hyvät kävelykengät ovat suositeltavia, ja voit ottaa mukaan eväät, mutta ennen kaikkea vesipullon. Vaelluksen pituus on noin 4 km. Pyhiinvaellus päättyy noin klo 15.30. Pyhiinvaelluksen avainsanat: Yksinkertaisuus, vapaus, kiireettömyys, hiljaisuus, huolettomuus, jakaminen ja hengellisyys.

Pyhiinvaellusta johtaa **Leena Machakaire** ja **Helka Sisättö Elertson** puh. 070-277 64 23 helka.elertson@svenskakyrkan.se

Kort pilgrimsvandring

Vi går på pilgrimsvandring söndagen den 26/4 kl. 13.00 efter mässan och kyrkkaffet. Start sker på bakgården till finska kyrkan. Vi går till Djurgårdsfärjan och åker till Djurgården, där vi vandrar. Andakten hålls på finska.

Bra vandringsskor rekommenderas, och du kan ta med snacks, men framför allt en vattenflaska. Vandringen är cirka 4 km lång. Pilgrimsfärden avslutas omkring kl. 15.30. Nyckelord för pilgrimsfärden: enkelhet, frihet, lugn, tystnad, sorglöshet, delaktighet och andlighet.

Pilgrimsfärden leds av **Leena Machakaire** och **Helka Sisättö Elertson**, tel. 070-277 64 23, helka.elertson@svenskakyrkan.se.

Johanniterordenin avustus

Suomalainen seurakunta tekee yhteistyötä Johanniterordenin kanssa Ruotsissa ja on kanava apua hakeville.

Taloudellista tukea voivat hakea vanhukset, sairaat ja taloudellisen tuen tarpeessa olevat sekä järjestöt ja hankkeet, jotka koskevat esimerkiksi terveydenhuoltoa tai vanhustenhoitoa.

Johanniterorden jakaa vuosittain taloudellista tukea apua tarvitseville ja vuoden 2026 hakuaika on auki 15.5.-15.8.

Lisätietoja ja hakulomake löytyvät Johanniterordenin verkkosivuilta osoitteesta: www.johanniterorden.se/sv/ansokningssida.

Johanniterordens ekonomiska stöd

Finska församlingen samarbetar med Johanniterorden i Sverige och är en kanal för hjälpsökande.

Ansökan om ekonomisk hjälp är öppen för gamla, sjuka och ekonomiskt behövande, samt för organisationer och projekt som berör exempelvis sjuk- eller äldreomsorg.

Johanniterorden delar ut ekonomisk hjälp årligen och ansökningstiden för 2026 är öppen mellan 15 maj och 15 augusti.

Mer information och ansökningsblankett finns tillgänglig på Johanniterordens hemsida på adressen: www.johanniterorden.se/sv/ansokningssida.

Urkufestivaali 8.–10.5.2026



Ruotsin Urkuyhdistys järjestää urkufestivaalin Tukholmassa 8.–10. toukokuuta. Tukholman Suomalaisen kirkon urut kuuluvat niihin ainutlaatuisiin urkuihin, joita yhdistys haluaa tuoda esille. Konsertissa sunnuntaina 10.5. klo. 14.00 seurakunnan urkuri **Birgitta Forsman** soittaa Schwan-urkuja.

Festivaalin aikana voi kuunnella muutamia uudempia, vuoden 2019 jälkeen rakennettuja urkuja. Esiintyjiä on paitsi Ruotsista; Ranskasta, Englannista ja Tanskasta.

Lisätietoja urkufestivaalista löytyy osoitteesta: www.orgelsallskapet.se/



Orgelfestival 8-10/5 2026

Svenska Orgelsällskapet ordnar en orgelfestival i Stockholm 8-10 maj. Finska kyrkans orgel hör till de unika orglarna som Sällskapet vill lyfta fram och församlingens organist **Birgitta Forsman** presenterar Schwanorgeln med en konsert på söndagen den 10 maj kl 14.00. Under festivaldagarna kan man höra en del av de nyaste orglarna i Stockholm byggda efter 2019 med artister från Frankrike, England och Danmark. **Mera om Orgelfestivalen kan man läsa på: www.orgelsallskapet.se/**

Seurakunnan Schwan-levy

Urkuri Birgitta Forsman on levyttänyt vuonna 1790 rakennetuilla Schwan-uruilla CD-levyn, jota on kirkolla myynnissä. Organisten Birgitta Forsman har gjort en inspelning på den unika Schwanorgeln. Skivan kan köpas från kyrkan.



Virsideisaajien kultakausi

Vappuaattona laulamme yhdessä ja juhlimme Alasalissa. Tapahtuma on avoin kaikille, ja mukaan voi tuoda ruokaa tai juomaa kuten perinteisissä nyyttikesteissä. Jos haluat suorittaa virsilaulun kultadiplomin, niin ota yhteyttä seurakunnan muusikoihin ja ilmoittaudu mukaan.

Psalmsångsutmaningen fortsätter

På valborgsmässafton sjunger vi tillsammans och har fest i Nedre salen. Tillställningen är öppen för alla och man kan själv ta med lite mat/ätbart att bjuda på som på ett knytkalas. Vill man avlägga Gulddiplom i psalmsång så är det bara att kontakta någon av kyrkomusikerna och anmäla sig.

79 Jumala on läsnä/Gud är mitt ibland oss
103 Te laaksot notkot nouskaa/Bered en väg för Herran
190 Suojaavin siivin/Bred dina vida vingar
200 Taas saapuu suvi/I denna ljuva sommartid
256 Nyt pelko pois/Var inte rädd
271 Käyn kohti sinua/Närmare Gud till dig
293 Totuuden Henki/Sanningens Ande
297 Maa on niin kaunis/Härlig är jorden
517 Maailma nyt uudistuu/Världen som nu föds pånytt
654 Ei valtaa kultaa/Giv mig ej glans ei guld ej prakt
647 Mä silmät luon ylös taivasiin/Jag lyfter ögat
701 Soi kunniaksi Luojan/Ljud högt du psalm
738 Herra kädelläsi/Gud i dina händer

KULTA

VirsiVeisaajat

To 30.4. klo 18.00
Virsilaulua ja
vappujuhlat
Alasalissa

Psalmsång
och
Valborgsfest
i Nedre salen

Merja Aapro.
merja.aapro@svenskakyrkan.se



Birgitta Forsman.
birgitta.forsman@svenskakyrkan.se

RAILIN MATKA

ke 22/4
& to 23/4

Musiikkiteatteri Railin Matka täytti kirkon syksyllä ja nyt esitys palaa kaksi kertaa huhtikuussa: keskiviikkona 22/4 klo 18.00 sekä torstaina 23/4 klo 18.00.

Tarina on saanut inspiraationsa Ruotsiin 60-70-luvuilla muuttaneiden suomalaisten tositarinoista. Raili on nuori ja haluaa nähdä maailmaa ja päättää lähteä töihin Ruotsiin, mutta vain vuodeksi. Äiti vastustaa ja on huolissaan, mutta Raili haluaa itsenäistyä ja lähtee kuitenkin. Ruotsissa Raili pääsee tehtaaseen töihin, tapaa uusia tuttavuuksia ja rakkauden. Railin elämä muuttuu elämäksi Ruotsissa, mutta juuret ovat yhä Suomessa ja kaipuu kotimaahan on usein läsnä. Railin taustassa on myös äidin opettama usko ja luottamus Jumalaan. Tämä usko saa törmäyksiä, kun elämä ei mennyt-kään niin kuin Raili oli suunnitellut. Näytöksessä seurataan Railin elämän matkaa.

Railin Matka oli yksi osa kirkon 300 juhlavuotta. Suosionsa takia seurakunta tuottaa teatterin uudestaan kaksi kertaa.

Berättelsen om Railis resa är inspirerad av verkliga händelser om finländare som flyttade till Sverige på 1960- och 1970-talet. Raili är ung och vill se världen, så hon bestämmer sig för att åka till Sverige. Hennes mamma är emot det, men Raili vill vara självständig och åker ändå. I Sverige hittar Raili arbete på en fabrik, träffar nya människor och finner kärleken. Railis stannar i Sverige, men hennes rötter finns fortfarande i Finland. Railis tro på Gud utmanas när livet inte går som hon hade planerat. Teatern är på finska.

Näytelmän pääroolissa Railina nähdään *Kristina Cecile* ja Railin Kerttu-äitinä *Merja Aapro*. Sivurooleissa esiintyvät *Jari Juntikka, Ilona Autio, Milla Järvelin, Linus Heikkilä, Aia ja Ea Palmu, Klaus Sirén, Timo Pesonen*. Muusikot ovat *Saara Nisonen* Öman viulu, *Stefan Anden Victor* sähköbasso ja *Johanna Gustafsson* lyömäsoittimet, *Birgitta Forsman* piano. Hän on myös kirjoittanut ja ohjannut näytelmän. Viven-di-kuorolaiset nähdään lavalla myös statisteina, kuten tehdastyöntekijöinä, kapakassa juhlijoina sekä hää- ja hautajaisvieraina.

Esitys kestää noin 1,5 tuntia ja se sisältää yhden lyhyen väliajan. Esitykseen on vapaa pääsy, ohjelmalehtinen maksaa 100kr ja voit halutessasi varata paikkaasi etukäteen, viimeistään 20/4. merja.aapro@svenskakyrkan.se

Fritt inträde
Programblad kostar 100kr
du kan reservera din plats om du vill före den 20/4
via : merja.aapro@svenskakyrkan.se



HÄMEEN-
LINNASTA
NUORIA
LAULAJIA
SU/SÖ
12/4
KLO 11.00

29/3
klo 11

Turun Tuomiokirkon kamarikuoro NOVA

Turun tuomiokirkossa toteutetaan kattava peruskorjaus ja sen takia kansallispyhäkkö menee kiinni kolmeksi vuodeksi. Valmistu pitäisi olla adventtina 2028. Turun tuomiokirkko on kulttuurihistoriallisesti yksi Suomen tärkeimpiä rakennuksia.

Sunnuntaina 29/3 Turun tuomokirkkoseurakunnan NOVA-kuoro laulaa meidän messussamme.

Tuomiokirkon kirkkomusiikko **Jukka Pietilä** johtaa kuoroa. Kirkkokahveilla messun jälkeen **Kirsti Kajanne** esittelee runokirjaansa "Hullulla on paksut sormet".

Åbo domkyrka genomgår omfattande renoveringsarbeten, vilket innebär att finländarnas nationalhelgedom kommer att vara stängd i tre år. Renoveringen beräknas vara klar till advent 2028. Åbo domkyrka är en av Finlands viktigaste byggnader ur kulturhistorisk synvinkel.

Söndagen den 29 mars kommer NOVA-kören från Åbo att sjunga vid vår mässa. Kören dirigeras av Jukka Pietilä, en av Åbo domkyrkans kyrkomusiker.

Huhtikuussa saamme nuoria kuorolaisia vieraiksi Hämeenlinnasta

Ismo Savimäen johtama Aurorina -kuoro on yksi Hämeenlinna-Vanajan seurakunnan lapsi- ja nuorisokuoroista. Kuoroon kuuluu noin kuusi-kymmentä 10-14-vuotiasta laulajaa. Aurorinasta alkaa seurakunnan kuoropolku, jonka piirissä on tällä hetkellä yli 200 laulajaa. Vuonna 2023 kuoropolku valittiin Suomen Kirkkomusiikkiliiton Vuoden musiikkiryhmäksi.

Kuoroa, kuten kuoropolun muitakin kuoroja johtaa kanttori **Ismo Savimäki**. Vuonna 2018 Savimäki valittiin Vuoden kanttoriksi kuorotyönsä sekä aktiivisen kouluyhteistyönsä perusteella.

Ungdomskör från Tavastehus på besök 12 april

Aurorina är en barn- och ungdomskör verksam i den finska församlingen i Tavastehus. Till kören hör ca 60 barn och ungdomar i åldern 10-14 år. Det finns närmare 200 sångare som börjat sitt körsjungande i Aurorina-kören. År 2023 valdes kören av Finska kyrkomusikförbundet till Årets musikgrupp.

Kören liksom församlingens övriga körer leds av kantor **Ismo Savimäki**. År 2018 utnämndes Savimäki till Årets kantor på grund av hans körarbete samt aktiva kontakt till skolvärlden. Kören sjunger mest på finska.

Sångglädje & orgeltoner från Jakobstad

"En musikalisk eftermiddag fylld av psalmer, sånger och gemenskap."

25/4
klo 16

Församlingen får i slutet av april besök av Jakobstads svenska församling från Österbotten genom sångare från damkören Gloriakören, kören Cantate och manskören Adorate samt unga organister från församlingens musikkola. Tillsammans med kyrkomusikerna *Lisen Borgmästars* och *Annika Wester* framför de kända psalmer och sånger på lördagseftermiddagen den 25 april.

Seurakunta saa huhtikuun lopussa vieraita Pietarsaaren ruotsalaisesta seurakunnasta. Esiintyjiä ovat naiskuoro Gloria, Cantate – kuoro ja mieskuoro Adorate sekä seurakunnan musiikkikoulun nuoret urkurit. Yhdessä kirkkomuusikoiden *Lisen Borgmästarsin* ja *Annika Westerin* kanssa he esittävät tunnettuja virsiä ja lauluja lauantai-iltapäivänä 25. huhtikuuta. Konsertti on pääasiallisesti ruotsiksi.

Chorus Sanctae Ceciliae från Helsingfors

I maj får församlingen besök av Ceciliakören från Helsingfors. Kören sjunger i mässan och ger även en eftermiddagskonsert söndagen den 17 maj. Chorus SanctaeCeciliae, grundades redan år 1953 och leds nu av *Pia Bengts*. Kören satsar på såväl sakral som profan körmusik. Kören har genom åren aktivt gett konserter i Finland och utomlands

Toukokuussa seurakunta saa vieraakseen Ceciliakuoron Helsingistä. Kuoro laulaa messussa ja myös iltapäiväkonsertissa sunnuntaina 17. toukokuuta. Chorus SanctaeCeciliae perustettiin jo vuonna 1953. Cecilia –kuoroa johtaa *Pia Bengts*. Kuoro keskittyy sekä sakraaliin että maalliseen kuoromusiikkiin. Kuoro on vuosien varrella aktiivisesti konsertoinut Suomessa ja ulkomailla.

17/5
klo 11
& 13



28/4
klo 17.30

Kuukauden vieras: Anna Takanen

Anna Takanen on ruotsalainen näyttelijä, ohjaaja, teaterinjohtaja ja kirjailija. "Kestää neljä sukupolvea ennen kuin sota poistuu perheestä. Minä olen kolmas sukupolvi," sanoo Anna Takanen kirjassaan *Sörjen som blev*. Keskustelemme muun muassa siitä, millaista on olla sotälapsen lapsi. Anna kuvaa tätä kertomalla isänsä tarinan ja siitä, kuinka sota on heittänyt varjonsa useiden sukupolvien ylle.

Månadens gäst: Anna Takanen, en svensk skådespelare, regissör, teaterchef och författare

"Det tar fyra generationer innan ett krig går ur en familj. Jag är den tredje generationen" säger *Anna Takanen* i sin bok *Sörjen som blev*. Vi samtalar bla om hur det är att vara barn till ett krigsbarn. Hon gestaltar det genom att berätta hennes pappas historia och om hur kriget kastat sin skugga över flera generationer. Intervjun och diskussionen med Takanen går på svenska.

Haastattelu ja keskustelutilaisuus on ruotsiksi.

Ti 28/4
klo 17.30 *Messu*
klo 18.00 *Kuukauden vieras - Anna Takanen*
Kirkkosalissa/ i kyrksalen
Helka Sisättö Elertson & Birgitta Forsman



Minna Huhkamo tackar för sig!

Komminister *Minna Huhkamo* började i vår församling hösten 2022 och fortsätter nu sitt arbete i Farsta församling, främst i Farsta strands kyrkan. Minna jobbade förutom vid gudstjänster och förrättningar med olika former av vuxenverksamheter i vår församlingen. Församlingen tackar henne för hennes insats!

Minna Huhkamo jättää hyvästit!

Komministeri *Minna Huhkamo* aloitti työt seurakunnassamme syksyllä 2022 ja jatkaa nyt työtään Farstan seurakunnassa, pääasiassa Farstan Strandin kirkossa. Minna työskenteli jumalanpalvelusten ja toimitusten lisäksi erilaisissa aikuisten toiminnoissa seurakunnassamme. Seurakunta kiittää Minnaa hänen työpanoksestaan!

Kuolema ja käytännön järjestelyt

Tiistai 21/4 klo 17:00–18:30

Alasalissa.

Kahvia ja pikkupurtavaa tarjolla
16:30 lähtien.

Maarit Hansson, Hanssons begravningsbyråer, ja juristi *Antti Mustonen* kertovat testamentista, edunvalvojavaltakirjasta y.m. ja vastaavat kysymyksiisi. Tervetuloa!

mukana Maija Toivola

21/4
klo 17.00



Lastenvintillä tapahtuu

foto: Magnus Aronson



Perheet pienimpien kanssa ovat sydämellisesti tervetulleita
Avoimeen esikouluun Lastenvintille
torstaisin klo 10 – 13.

Pidämme vauvamuskarin Avoimen esikoulun yhteydessä joka torstai klo 10.30; laulamme ja tanssimme vanhojen ja uusien lastenlaulujen tahdissa 300-vuotisessa kirkkosalissamme. Ja juuri tässä toissa viikolla totesimme, että päällämme valaisee suomalaisten 1600-luvulla Riddaholmenin kirkkoon aikoinaan hankkima upea kattokruunu. Historia on läsnä ja me välitämme sitä osaltamme eteenpäin.

Katso lisää kotisivulta:
www.svenskakyrkan.se/finskaforssamlingen/lastenvintti



foto: B. Forsman

Keskiviikkoisin klo 15.45 – 16.15 jatkuu Musiikkileikkikoulu 3–4 –vuotiaille ja Lapsikuoro 5–6 –vuotiaille MUSATUVASSA.

Toivomme näkevämme lisää muskarilaisia kirkolla kevään aikana. Voi tulla vapaasti joku keskiviikko käymään kirkolla ja katsomaan, mitä Musatuvassa tapahtuu.

Helena saa lisätietoja ja hänet tavoittaa numerosta 070-9478703.

Det händer på Barnvinden

Alla familjer med sina små är hjärtligt välkomna till
Öppna förskolan till Barnvinden
på torsdagar mellan kl 10 – 13.

Varje torsdag när klockan slår 10.30 börjar Babyrytmik i vår 300-år gamla kyrksal där vi sjunger och dansar gamla och nya barnvisor. Vi nämnde just häromveckan att ovanför oss i kyrkan lyser en takkrona från 1600-talet som finnarna skaffade till Riddarholms kyrkan för att få hålla sina egna gudstjänster där. Historien är närvarande i allra högsta grad och vi förmedlar den vidare för vår del.

På onsdagar kl 15.45 – 16.15 fortsätter vår Musiklekskola för 3–4 –åringar och Barnkör för 5–6 –åringar i MUSATUPA.

Vi önskar få med flera barn under våren och ni är alltid välkomna att komma förbi kyrkan för att se vad som händer i Musatupa.

Helena ger gärna mer information och ni når henne på 070-9478703.

foto: Magnus Aronson



"Musiikin maailma on ihmeellinen ja olen iloinen, että saan olla välittämässä sitä omalta osaltani lapsille ja nuorille!"

HELENA

"Inspiroidun kun saan olla mukana luomassa kokemuksia nuorille, turvallisen paikan, jossa he voivat viihtyä ja saavat olla oma itsensä!"

KRISTINA

foto: B. Forsman

Helena aloitti työt meidän seurakunnassamme vuosi sitten lapsi- ja perhetyön vastaavana ja hän on myös mukana nuorten toiminnassa sekä rippikoululaisten kanssa.

Aikaisemmin Helena on työskennellyt Solnassa 23 vuotta muskareita ja lapsikuoroja vetäen ja viimeiset 11 vuotta hän on myös johtanut Suomalaista kirkkokuoroa Sundbybergissa. Helena on Helsingissä koulutettu musiikinopettaja ja soittaa myös viulua. Hän kertoo innostuneesti yhdestä erityisestä tapahtumasta viime vuodelta: "Sain olla mukana soittamassa orkesterissa seurakunnan 300-vuotisjuhlakonsertissa suomalaistaustaisten ammattimuusikoiden kanssa!"

Helena började arbeta i vår församling för snart ett år sedan som ansvarig för barn- och familjearbete. Hon är också engagerad i ungdomsverksamheten och konfirmationsundervisningen. Helena har tidigare arbetat i Solna i 23 år, där hon har lett musikklasser och barnkörer, och de senaste 11 åren har hon också lett den finska kyrkokören i Sundbyberg. Helena är utbildad musikhögskolelärare i Helsingfors och spelar även violin. Hon berättar entusiastiskt om en speciell händelse från förra året: "Jag fick spela violin i en orkester med professionella musiker av finskt ursprung vid församlingens 300-årsjubileumskonsert!"

Kristina liittyi seurakuntamme rippikoulutyöhön runsas vuosi sitten ja vastaa nyt nuorisotyöstä ja rippikoulutyöstä. Kristina työskentelee myös Åkersbergassa Artistskolan Livat -musiikkikoulussa musiikinopettajana ja freelancerina laulajana.

Kristina on saanut koulutuksensa Uppsalan yliopistossa ja hänellä on tausta aktiivisena seurakuntalaisena ja monien kuorojen ja lauluyhtyeiden jäsenenä. Kristina innostuu kun hän saa luoda kokemuksia nuorille, luoda turvallisen paikan, jossa he viihtyvät ja voivat olla oma itsensä. Hän sanoo myös: "On tärkeää saada etsiä omaa itseänsä nuorena ja luottaa siihen, että on hyvä juuri sellaisena kuin on."

Kristina kom med i konfirmandarbetet i vår församling för ett drygt år sedan och är nu ansvarig för ungdomsarbetet och konfirmandarbetet. Kristina jobbar även i Åkersberga på Artistskolan Livat som musikpedagog och frilansar som sångartist. Kristina har sin utbildning från Uppsala universitet och en bakgrund som aktiv i församling och deltagit i många körer och ensembler. Hon säger att hon blir inspirerad av att göra upplevelser för ungdomarna, skapa en trygg plats där de trivs och kan vara sig själva. Hon säger också: "Det är viktigt att få söka sig själv som ung och lita på att man är bra som man är."

Kevään rippikoulu pyörähti käyntiin helmi-kuun alussa ja me vetäjät – Peter, Helena, Kristina, Birgitta ja Maija – iloitsemme suu-
resta ryhmästä nuoria, joiden kanssa saam-
me viettää tätä kevättä toisiimme tutustuen
ja elämää ja uskoa yhdessä pohtien.

Leirille lähdemme kesä-heinäkuun vaihteessa
Gotlantiin, jossa olimme jo viime kesänä.
Toftan Strandpensionat on edelleen tuki-
kohtamme ja tuntuu aivan mahtavalta
päästä pitämään rippikoululeiriä niin
hienossa ympäristössä!

Tulevat isoset jatkavat kevään aikana
NOK (nuori ohjaajakoulutus) – kurssia
valmistautuessaan kesän leiriin.

Hälsningar från konfan

Vårens konfirmation kom i gång i början av
februari och vi ledare – Peter, Helena, Kristi-
na, Birgitta och Maija – gläds över den stora
grupp av konfirmander, som vi får tillbringa
tid tillsammans med under våren för att lära
känna varandra och fundera och tala om
livets stora frågor.

I månadsskiftet juni/juli åker vi på läger till
Gotland, där vi var förra sommaren. Tofta
Strandpensionat kommer igen vara vår bas
för lägret. Det känns härligt att få ha konfir-
mandläger i en sådan vacker och fin miljö!

Vi fortsätter under våren med NOK-kurs
(Unga Ledarutbildningen) och de ungdomar
som deltar i kursen kommer också att följa
med till sommarens läger.



Ota yhteyttä mikäli olet kiinnostunut/
är du intresserad, så tag kontakt:
kristina.kiviniemi@svenskakyrkan.se

Riparikuulumisia

foto: Magnus Aronsson



foto: Alex Giagomini

Nuortenmessu 6/9

Syyslukukausi alkaa nuorten messulla milloin NOKin (Nuori Ohjaaja Kurssi) käyneet saavat todistuksensa ja nuoret toteuttavat messun musiikin.

Rippikoulussa opitaan monia uusia lauluja ja osan niistä laulamme nuorisomessussa bändin kanssa. Kaikenikäiset ovat tietysti tervetulleita messuun ja nauttimaan elävästä ja vetävästä hengellisestä musiikista.

Ungdomsmässa 6/9

Höstterminen inleds med en ungdomsmässa där de ungdomar som genomgått årets NOK- kurs (Unga ledarkurs) får sina intyg och ungdomarna förverkligar musiken i mässan.

Ungdomsmässan är förstås till för alla åldrar så man kan komma och delta och njuta av de medryckande och vackra andliga ungdomssångerna. Mässan är till största delen på finska.

Kesäkeskiviikot Sommardagarna

Kirkko auki arkisin
Kyrkan öppen
vardagar under
tiden 10/6–21/8
kl 10.00–15.00

kl 12.00 AD SEXTAM –
Keskispäivän hartaus/ Middagsbön

kl 11.00–14.00 Kesäkahvila / Sommarkafé

kl 12.30 LOUNASKONSERTTI – LUNCHKONSERT
Vapaa pääsy / Fritt inträde

- 10.6. Porin naislauluajat
- 17.6. *"Take the Shackles off my Feet"*
Kristina Cecile – laulu/sång &
Helena Eliasson – viulu/fiol & Birgitta Forsman – piano
- 24.6. *"Kuinka kaunista on"*
Birgitta Forsman – laulu/sång & piano/urut/orgel
- 1.7. *"Reflektioner från när och fjärran"*
Tove Törngren Brun – sello/cello &
Liv Skareng – kitara/gitarr
- 8.7. J. S. BACH & Mary Ljungquist Hén – orgel
- 15.7. *"I drömmen du är mig nära"*
Suzanna Kroon Hahr – piano &
Agnes Lindeberg Frisk – laulu/sång
- 22.7. *"Bland glasögon och kalksten":*
Johanna Edsgård – alttoviulu/viola &
Erja Riikonen – sello/cello
- 29.7. *"På resande fot"* Silja Levander – piano
- 5.8. *"Jumalan kunnia luonnossa"*
Esa Aapro – laulu/sång & Merja Aapro – piano/urut/orgel
- 12.8. *"Klassinen hetki"* Hilka Ylinärrä – laulu/sång &
Birgitta Forsman – piano
- 19.8. Olof Schwan – Birgitta Forsman – urut/orgel

Den unika *Schwanorgeln* i Finska kyrkan

I Finska kyrkan på den övre läktaren finns den äldsta orgeln i Stockholm, en Schwan-orgel från 1790. Orgeln är mycket unik då den är den enda av Olof Schwan byggda som finns kvar på sin ursprungliga plats. 1990–1991 restaurerades orgeln av Åkerman & Lund Orgelbyggeri AB, Knivsta.

Under 1800-talet Stockholm var Storkyrkan, Jakobskyrkan, Tyska kyrkan och St:Clara viktiga centrum för kyrkomusiken. Organisten *Elfrida Andrén* var anställd i Finska kyrkan åren 1861–1867, den första kvinnliga organisten i Norden. Organisttjänsterna öppnades för kvinnor först 1861. Finska kyrkan har på grund av sitt läge på Slottsbacken fått vara en del av det centrala Stockholms kyrkomusikliv och idag säger många musiker att kyrkans akustik är bland de bästa för levande musik.

Ainutlaatuiset *Schwan-urut*

Tukholman suomalaisen kirkon yläparvella sijaitsevat Tukholman vanhimmat urut, Schwan-urut vuodelta 1790. Urut ovat hyvin ainutlaatuiset, sillä ne ovat ainoat Olof Schwanin rakentamat urut, jotka ovat säilyneet alkuperäisellä paikallaan. Vuosina 1990–1991 urkuja restauroitiin Åkerman & Lund Orgelbyggeri AB:n toimesta.

1800-luvun Tukholmassa Storkyrkan, Jakobskyrkan, Tyska kyrkan ja St:Clara olivat tärkeitä kirkkomusiikin keskuksia. Urkurit koulutettiin Kuninkaallisessa Musiikkiakatemiassa. Urkuri Elfrida Andrén oli vuosina 1861–1867 palveluksessa Tukholman suomalaisessa kirkossa, ja hän oli Pohjoismaiden ensimmäinen naispuolinen urkuri. Urkurin virat avattiin naisille vasta vuonna 1861. Tukholman Suomalainen kirkko on sijaintinsa vuoksi Slottsbackenilla päässyt osalliseksi Tukholman keskustan kirkkomusiikkielämästä, ja nykyään monet muusikot sanovat, että kirkon akustiikka on yksi parhaista elävän musiikin esittämiseen.

Hovorganisten Mary

Mary Ljungquist Hén har verkat inom Kungliga Hovstaterna i 25 år och utnämnts till Hovorganist av Hans Majestät Konungen. Mary spelar gärna på Finska kyrkans orglar vilket har lett till att hon spelar långfredagens musikgudstjänst och ger en konsert i sommar i vår församling.



Vem är du Mary? "Ett barn i Guds famn. En pusselbit i Guds hand. Amen."

Mary berättar att orgeln är så speciell för henne då hon får kommunicera, lovsjunga och verka helande genom musiken. Varje orgel är så unik och mångfasetterad. Mary tycker det är så speciellt att kunna skapa och uppleva i nutid klanger och uttryck från andra århundraden, som här med Schwan-orgeln i Finska kyrkan.

Mary berättar att hon fick pianolektioner i skolan och en gång var pianoläraren sjuk, vikarien var kantor *Eva Andersson*, en djupt troende kvinna som sa till henne: "Jag tycker Mary skall börja spela orgel i kyrkan, tänk att sitta och spela för Gud." De orden gick rakt in i den lilla 10 åriga Marys hjärta, så hennes pappa och mamma ordnade privatorgellektioner i kyrkan. Mary berättar "Första gudstjänsten jag fick spela var skolgudstjänsten för alla byns skolbarn, då hade jag fyllt 12 år. Det var så roligt! Soli Deo Gloria!"

Kesälaulajat

Klo 10.30 kirkossa
joka sunnuntai
laulamme läpi
messun virret
Ei ilmoittautumista!



Sommar-sångarna

kl 10.30 i kyrkan
varje söndag. Vi sjunger
mässans psalmer.
Ingen anmälan behövs!

Kesän jumalanpalvelukset Sommarens gudstjänster

7.6. **MESSU "Kasteemme"**

14.6. **MESSU "Kutsu Jumalan valtakuntaan"**

20.6. **Juhannuspäivän kansanlaulujumalanpalvelus "Luomakunta"**

21.6. **MÄSSA på Johannes Döparens dag**

28.6. **MESSU "Ei tuomitsemaan"**

5.7. **KONFIRMAATIOMESSU/KONFIRMATIONSMÄSSA
"Kadonnut ja jälleen löytynyt/
Förlorad och återfunnen"
Vuoden rippikoululaiset/Årets konfirmander**

12.7. **MESSU "Kristuksen seuraaminen"**

19.7. **Kristi förklaringsdags MÄSSA
"Jesus förhårligad"**

26.7. **MESSU "Hengellinen näkökyky"**

2.8. **MESSU "Hyviä taloudenhoitajia"**

9.8. **MESSU "Armolahjat"**

16.8. **MÄSSA "Tro och liv"**

23.8. **MESSU "Vapaus Kristuksessa"**

30.8. **MESSU "Lähimmäinen"**

Mary Ljungquist Hén on työskennellyt 25 vuotta urkurina Tukholman kuninkaallisessa linnassa. *Kuningas Carl XVI Gustaf* on myöntänyt hänelle tittelin hoviurkuri. Mary soittaa mielellään Suomalaisen kirkon urkuja. Meillä on mahdollisuus kuunnella hänen soittoaan sekä pitkänperjantain jumalanpalveluksessa että seurakuntamme kesäkonsertissa.

Mary kertoo, että uruilla soittaminen antaa hänelle mahdollisuuden kommunikointiin, ylistämiseen ja eheyttämiseen. Jokaiset urut ovat ainutlaatuiset ja monisävyiset. Maryn mielestä on kiehtovaa tänäpäivänä saada kokea soittoa ja ilmaisuja menneiltä vuosisadoilta, kuten soittaessa Suomalaisen kirkon Schwan-urkuja.

Mary kertoo edelleen, että hän kävi kouluaikana pianotunneilla. Eräänä päivänä piano-opettaja oli sairaana ja hänen tilallaan oli kanttori *Eva Andersson*, syvästi uskovainen nainen. Hän sanoi Marylle "Minun mielestäni Maryn pitäisi aloittaa kirkon uruilla soittaminen. Ajattelee, että istut ja soitat Jumalalle." Nämä sanat menivät suoraan 10-vuotiaan Maryn sydämeen. Niinpä hänen vanhempansa järjestivät asian niin, että Mary sai yksityistunteja kirkossa oppiakseen soittamaan urkuja. Mary kertoo: "Ensimmäinen jumalanpalvelus jossa soitin, oli koulun jumalanpalvelus kaikille koululaisille. Olin silloin täyttänyt 12 vuotta. Se oli niin hauskaa! Soli Deo Gloria!"

Välkommen till EARLY MUSIC SWEDEN och XXV Stockholm Early Music Festival 3-7 juni 2026!

Välkommen till 25-årsjubilerande Stockholm Early Music Festival, Nordens största internationella evenemang för musik från antik, medeltid, renässans och barock!

Sju konserter i
Finska kyrkan:

to 4/6 kl 12 & 18
fre 5/6 kl 12 & kl 18
lö 6/6 kl 12 & kl 18
sö 7/6 kl 17

to 4/6
kl 12:00

Torsdag 4 juni 2026 12.00
Codex Ensemble (Rumänien)
EARLY TRANSYLVANIA - Codex Caioni &
Traditional Music

to 4/6
kl 18:00

Torsdag 4 juni 18.00
*Ordo Virtutum (Tyskland) MONO-
POLYPHONIC: THE EARLY VOCAL WAYS*
Runt år 1000 förändras den europeiska musiken i
grunden när den enstämmiga sången blommar ut
till flerstämmighet - ett nytt och hisnande sätt att
uppleva ljud och rum.

fre 5/6
kl 12:00

Lördag 6 juni 18.00
*AnonymA/Sollazzo (Frankrike) THE LEU-
VEN CHANSONNIER*
På en slumpartad auktion
fann en samlare vad som
skulle visa sig vara en
musikarkeologisk skatt: en
handskrift från omkring
1470 som länge ansetts
försvunnen. Den så kallade
Leuven-chansonniern
innehåller unika stycken
som inte finns bevarade i
några andra källor - me-
lodier som slumrat i över
femhundra år.

lö 6/6
kl 18:00

Fredag 5 juni 2026 12.00

Patrick Oliva & Lika Laloum (Frankrike)

FRÅN SLAV TILL RIDDARE - DEN ANDRE MOZART

Joseph Bologne Chevalier de Saint-George var en av 1700-talets mest fascinerande
gestalter. Född i den franska kolonialvärlden till att göra sensation i Paris högsta kretsar
som briljant violinvirtuos, tonsättare och firad fäktmästare - nära drottning Marie-An-
toinettes hov. Bologne kallades faktiskt ibland för "den färgade Mozart".

fre 5/6
kl 18:00



Fredag 5 juni 18.00
*Leandro Marziotte &
Gracia Barroca (Uruguay/Spanien) THE
BEAUTY OF THE ROSE*
Musik av Collinelli, Caldara,
Händel, Bononcini och Ari-
osti speglar kärlekens glöd,
förlustens smärta och hoppets
stilla styrka.

lö 6/6
kl 12:00

Söndag 7 juni 17.00
*Hamburger Rats-
musik (Tyskland)
SALON DE PARIS*

Från Versailles prakt
till 1700-talets mer
intima salonger möter
vi en tid då musi-
ken lämnade hovets
ceremonier och blev
personlig och nära.

Lördag 6 juni 12.00
*The Next Genera-
tion: Pseudonym
(Schweiz/USA)
BAROQUE
INFLUENCERS*
Barockens "stilbildare"
- Couperin, Rameau
och Telemann, som
tänjer gränserna i ett
spel mellan det diskret
eleganta och det livfullt
nyskapande.

BILJETTER och PROGRAM:
www.earlymusicsweden.se

Insläpp:
30 minuter före konserten.
Med reservation för ändringar!



Viikolla tapahtuu – Det händer i veckan

Sinua tarvitaan, kun seurakunta kokoontuu jumalanpalvelukseen ja yhteyteen. Voit auttaa vapaaehtoisena, laulaa kuorossa, antaa lahjoituksen tai osallistua raamatunkeskusteluihin.

Du behövs när församlingen möts till gudstjänst och gemenskap. Du kan hjälpa till som volontär, sjunga i kör, ge en gåva eller delta i bibeldiskussioner.

Maanantaisin / måndagar

kl 17.30–19.00

Bibelsamtalsgrupp på svenska
våning 4, t.o.m. den 11 maj

Tiistaisin / tisdagar

klo 10.00–13.00

Luovan kirjoittamisen kurssi Yläsalissa
Parittomilla viikoilla 21/4 saakka.
Kreatiivt skrivande på finska
kyselyjä: lisa.kungs@gmail.com

klo 13.00–15.00

Tiistaitapaamiset Alasalissa
17/3, 14/4, 12/5
Tisdagsträffar på finska

klo 15.00–16.30

Raamatun äärellä Yläsalissa
Bibelstudie på finska 12/5 saakka

Keskiviikkoisin / onsdagar

kl 12.00–14.00 Svenska syföreningen
Udda veckor i Nedre salen

klo 13.00–16.00 Käsityökahvila
tasaviikot Yläsalissa 29/4 saakka
Handarbetskafé i Övre salen

klo 16.45–18.00 Muusiikkikoulu

Lastenvintillä
Musikskolan på Barnvinden på finska

Torstaisin / torsdagar

klo 10:00–13:00 Avoin esikoulu

Lastenvintillä
Öppen förskola på Barnvinden

klo 10.00–12.30 Ikonimaalauskurssi

Yläsalissa
Ikonmålarkurs i Övre salen.
Kyselyjä: jessikon@mail.com

klo 17.00–18.00 Lumina-kuoro

kirkkosalissa, Luminakören i kyrksalen.
Virsitunti viimeinen torstai kuu-
kaudessa. Psalmsång på finska sista
torsdagen i månaden

klo 18.00–20.00 Vivendi-kuoro

kirkkosalissa
Vivendikören i kyrksalen

Lauantaisin / lördagar

klo 10.00–15.00 Leipomisryhmä 25/4

Yläsalissa
Bakningsgrupp i Övresalen 25/4

klo 15.00–16.00 Vapaaehtoisryhmä

25/4, Yläsalissa.
Volontärgrupp i Övresalen 25/4

EN GÅVA FÖR VÄRLDEN

sensus

act
Ruotsin kirkko



Kuolleet / Avlidna:

Maire Irmeli Taskinen	72
Toini Ulla Tellervo Mäkitalo	83
Tuula Arja Kyllikki Nykänen	74
Leila Suoma Irmeli Anttila	89
Kurt Sven Olof Granvik	91
Brita Linnea Madsén	98
Pekka Erik Saramo	79
Eivor Marianne Inkinen	75
Margit Lisbet Håkansson	89
Eeva Maria Lainio	88
Fanni Miranda Hagert	82
Veikko Ilmari Hänninen	82
Paula Aulikki Sori	74
Aira Maria Laahanen	89
Kimmo Olavi Kauppinen	77
Marja Tellervo Mdzimba	81
Marja Liisa Andersson	78
Lea Sinikka Diouware	76
Kerstin Marita Svenns	87
Marjatta Anna-Liisa Hassinen	77
Ritva Ingeborg Helén Weurlander	87
Stina Margareta Lerbacka	
Brännström	79
Jouko Kalevi Tuovinen	77
Osmo Antero Lukkarinen	81
Anja Annikki Olin	94
Juha Christian Vartiainen	56
Mauno Jokinen	77
Karin Maj-Len Åkerman	
Svedenius	83
Kari Juhani Räsänen	68
Tuire Marika Mäkinen	
Per-Anders Zetterman	82
Tyyne Eeva-Liisa Vieraankivi	87
Anu Marjatta Hynninen	
Vuontisvaara	63
Ida Inkeri Pellinen	97
Seija Sofia Suominen	87
Sylvi Annikki Nurmi	93
Hans Åke Nordman	75
Inger Linnea Palin	81
Terttu Liisa Pöllänen	88
Doris Ingeborg Gui	
Emanuelsson	87
Anja Kyllikki Tikkanen	99
Eliina Kiviniemi	101
Laila Tuulikki Koponen	92
Veli-Pekka Johannes Perämäki	76
Maija-Liisa Robineau	84

Arvoitus – mysteeri

Kun ja jos on rajaton avaruus
ja elämästä irronnut ikuisuus!?
Tämä ajatuksissa on arvoitus suuri,
mystillisyyden musta aukko,
vai liekö muuri!?
Sitä moni pohtinut lienee,
ehkä tiede tekniikan
ratkaisun perille vienee!?
Vai,
siinäkö juuri itse kosminen salaisuus,
johon on jo kätkeyty
kaikkeuteen luotu tulevaisuus!?

Leena Virtanen



Uutiskirje – Nyhetsbrev

Tilaa ilmainen digitaalinen uutiskirje!

Beställ gratis digitalt nyhetsbrev på
både svenska och finska.

Katso QR-koodin kautta / se via
QR-koden:



PALVELEVA PUHELIN – PAPU

Ruotsin kirkon keskus-
teluapu ja kriisipuhelin.
Palveleva puhelin on osa
kirkon sielunhoitoa. Voit
soittaa, lähettää nettikir-
jeen tai chattailla
päivystäjän kanssa. Katso:
www.svenskakyrkan.se/

Puhuminen auttaa!
Soita 020-26 25 00
avoinna joka ilta
klo 21-23.

Sverigefinska telefonjouren
Palveleva puhelin
När du behöver kris- eller samtalsstöd på finska

Telefon 020-26 25 00 – varje kväll kl. 21-23
 Chatt – torsdagar och söndagar kl. 18-20
 Digitalt brev – svar inom 24 timmar

svenskakyrkan.se/palvelevapuhelin

Ruotsin kirkko

Swish



Seurakunta voi ottaa vastaan swish-maksuja.
On tärkeää mainita maksaessa mistä maksuista/
myynnistä on kysymys.

Församlingen kan ta emot betalning genom swish.
Viktigt är att vid betalning ange vad för avgift/till
vilken försäljning betalningen gäller.

123 667 75 12 (avgifter/maksut)
123 682 27 12 (försäljning/myynti)
123 427 16 31 (kollekt/kolehti)

Seurakunnan henkilökunta – Församlingens medarbetare

**Kirkkoherra
Kyrkoherde**
Peter Träisk
peter.traisk@
svenskakyrkan.se
08-440 82 01



**Kanttori
Kantor**
Merja Aapro
08-440 82 18
070-884 62 93
merja.aapro@
svenskakyrkan.se



**Seurakunta-
assistentti
Församlingsassis-
tent**

Kristina Kiviniemi
08-440 82 08
070-968 86 22
kristina.kiviniemi@
svenskakyrkan.se



**Vt.Komministeri
Vik.Komminister**
Helka Sisättö
Elertson
08-440 82 11
070-305 91 50
minna.huhkamo@
svenskakyrkan.se



**Urkuri
Organist**
Birgitta Forsman
08-440 82 03
070-947 86 93
birgitta.forsman@
svenskakyrkan.se



**Kanslisti
Kanslist**
Martin Levanto
08-440 82 00
martinmi-
kael.levanto@
svenskakyrkan.se



**Diakonia-
assistentti
Diakoni-
assistent**
Maija Toivola
08-440 82 14
073-439 97 58
maija.toivola@
svenskakyrkan.se



**Seurakunta- ja
musiikkipedagogi
Församlings- och
musikpedagog**
Helena Eliasson
08-440 82 00
070-947 87 03
helena.eliasson@
svenskakyrkan.se



**Kirkko-
vahtimestari
Kyrkvakt-
mästare**
Anna Skördäng
08-440 82 07
073-247 09 02
anna.skordang@
svenskakyrkan.se



www.
facebook.com/



Instagram:
finskaforssamlingen



Youtube: Suomalainen
seurakunta – Finska
församlingen



Kyrk-
guiden



**Yleinen vahtimes-
taripuhelin/All-
män vaktmästar-
telefon
070-823 64 27**

Kotisivu/Hemsida:
www.svenskakyrkan.se/
finskaforssamlingen

**Kirkkovaltuuston puheenjohtaja
Kyrkofullmäktiges ordförande**
Jani Kenttälä, jani.kenttala@svenskakyrkan.se

**Kirkkoneuvoston puheenjohtaja
Kyrkorådets ordförande** Kristiina Ruuti
kristiina.ruuti@svenskakyrkan.se

Tukholman Suomalainen seurakunta Finska församlingen i Stockholm

Besöksadress / Katuosoite:
Slottsbacken 2 B-C
Postadress / Postiosoite:
Box 2281, 103 17 Stockholm
www.svenskakyrkan.se/
finskaforssamlingen
Bankgiro 5182-4589, Plusgiro 100047-0,
Org. nr. 252003-8114.

Puhelin- ja toimistoajat:
Telefon- och besökstid:
må, ti, to 9-12
08-440 82 00

finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

Kuka voi kuulua Tukholman Suomalaiseen seurakuntaan?

Tukholman Suomalainen seurakunta (1533) kuuluu Ruotsin kirkkoon ja Tukholman hiippakuntaan. Seurakunnan alue käsittää koko Tukholman hiippakunnan. Jotta voisit liittyä jäseneksi, on sinulla oltava jokin yhteys Suomeen tai suomalaisuuteen: Olet syntynyt Suomessa, vanhempasi ovat Suomesta tai olet naimisissa Tukholman Suomalaisen seurakunnan jäsenen kanssa. Tilaa liittymis- tai seurakunnanvaihtamislomake seurakunnan toimistosta 08-440 82 00 tai sähköpostitse finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

Vem kan tillhöra Finska församlingen i Stockholm?

Finska församlingen i Stockholm (1533) tillhör Svenska kyrkan och Stockholms stift. Församlingen omfattar hela Stockholms stift. För att du ska kunna bli medlem i församlingen ska du ha någon anknytning till Finland: Du är född i Finland, dina föräldrar är från Finland eller du är gift med en som är kyrkotillhörig i Finska församlingen. Beställ anhållan om kyrkotillhörighet eller byte av församling från församlingsexpeditionen: 08-440 82 00 eller e-post: finska.forsamlingen@svenskakyrkan.se

PSYKOLOGI & PERHETERAPEUTTI

Tervetuloa psykologille/perheterapeutille, joka puhuu ruotsia, suomea, ranskaa ja englantia. Voit tulla yksin tai seurassa. Vastaanotto on Hötorgetin lähellä tai videopuheluna siellä missä haluat.

ANNALENA SUND AILLET

laill. psykologi
(Åbo Akademi, 1993)
laill. psykoterapeutti
(Jyväskylän Yliopisto, 1998)

Lisätietoja:

<https://sundaillet.com/>
Suomeksi/
<https://www.linkedin.com/in/annalena-sund-aillet/>



+46-723 09 99 79

OLOFSGATAN 11, 11136 STOCKHOLM
annalena@olofsgatan11.se



LAKIASIAINTOIMISTO PAULA LENTO

Yli 30 vuoden kokemus perintöoikeudesta (esim. testamentit, edunvalvontavaltakirjat, avioehdot).

Myös kotikäynnit.

Över 30 års erfarenhet av arvsrätt (t.ex. testamenter, framtidsfullmakter, äktenskapsförord)

Även hembesök.



072-9722233

Karlavägen 18, Stockholm
juristfirma.lento@gmail.com



etablerad 1901

Stockholms Finska Begravningsbyrå

En del av Hanssons Begravningsbyråer

Hanssonin hautaustoimisto on perheyriitys, joka on toiminut samassa perheessä vuodesta 1901 lähtien. Palvelemme teitä ja yksilöllisesti ja sydämellisesti.

Täyden palvelun toimistomme hoitaa halutessanne kaikki hautajaisjärjestelyt ammattitaitoisesti ja sydämellisesti. Siunaustilaisuudesta perunkirjoitukseen asti. Palvelemme suomeksi ja ruotsiksi.



Maarit Hansson

08-564 877 40

maarit@hanssonsbegravningsbyra.se

www.hanssonsbegravningsbyra.se



Suomalainen hautauspalvelu

BEGRAVNINGSBYRÅN
I ÄLVSJÖ

- ♦ Arvokkaat ja henkilökohtaiset hautajaiset reiluun hintaan
- ♦ Perunkirjoitukset
- ♦ Asunnon tyhjennys
- ♦ Arkun tai uurnan kuljetus Suomeen



info@begravningsbyran.net
puh. 08-711 00 30

Marja Myllyniemi